



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci




Il dizionario contiene (alcune) parole utili per chi ha intolleranza al glutine, con l'indicazione se sono relative ad alimenti dannosi, a rischio oppure innocui.

Il curatore del sito della Parolata non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o problemi che possano essere arrecati a chi utilizza gli elenchi.












La Parolata non è un sito di medicina o di dietetica. Per qualsiasi indicazione di natura medica o dietetica si rimanda quindi al sito ufficiale dell'Associazione Italiana Celiachia www.celiachia.it o ai medici competenti.

I presenti elenchi non sono stati realizzati in collaborazione con l'AIC, che pertanto non ha alcuna responsabilità sulla correttezza delle informazioni riportate.

Legenda

-  Alimenti con glutine, da non mangiare.
-  Alimenti a rischio, da verificare caso per caso la presenza di glutine.
-  Alimenti permessi, senza glutine.
- (nessun simbolo) Parole utili.

Le parole fondamentali

Italiano		Inglese
Avena		Oats
Celiachia		Celiac, coeliac disease
Celiaco		Celiac, coeliac
Cereali		Cereal, corn, grain
Farro		Spelt
Frumento		Wheat
Glutine		Gluten
Grano		Wheat
Intolleranza al glutine		Gluten intolerance
Malattia celiaca		Celiac, coeliac disease
Orzo		Barley
Pane		Bread
Pane grattugiato		Breadcrumbs
Privo di glutine		Gluten free, without gluten
Segale		Rye

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Le parole utili

Parole che possono servire per capire meglio i cibi e i piatti all'estero.

Italiano		Inglese
Aceto	✓	Vinegar
Additivo	?	Additive
Affumicato	✓	Smoked
Agnello	✓	Lamb
Alimento		Food
Amido	?	Starch
Aperitivo	?	Aperitif, appetizer
Arachidi	✓	Peanuts
Aragosta	✓	Lobster
Arancia	✓	Orange
Asparago	✓	Asparagus
Avena	✗	Oats
Bere		To drink
Besciamella	✗	Bechamel, white sauce
Bevanda	?	Drink, beverage
Bevanda alcolica	?	Alcoholic drink
Bevanda analcolica	?	Soft drink
Bibita	✓	Soft drink
Birra	✗	Beer
Biscotto	?	Biscuit
Bistecca	✓	Steak
Bollito	✓	Boiled
Bovino	✓	Beef
Brodo	?	Broth
Budino	?	Pudding
Burro	✓	Butter
Cacao	?	Cocoa
Caffè	✓	Coffee
Caffè e latte	✓	Milk and coffee
Caffè solubile	?	Instant coffee
Calamari	✓	Squid
Caldo		Hot
Camomilla	✓	Camomile
Cappuccino	✓	Cappuccino
Capra	✓	Goat
Caramella	?	Sweet
Carciofi	✓	Artichoke
Carne	✓	Meat
Carne alla griglia	✓	Grilled meat
Cavallo	✓	Horsemeat

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Cavia	✓	Guinea pig, cavy
Ceci	✓	Chickpea
Celiachia		Celiac, coeliac disease
Celiaco		Celiac, coeliac
Cereali	?	Cereals, corn, grain
Champignon	✓	Button mushroom
Cialda	?	Wafer
Cibo		Food
Cioccolato	?	Chocolate
Cipolla	✓	Onion
Commestibile		Foodstuff
Con		With
Confetto	?	Sugared almond
Confettura	?	Jam
Congelato	✓	Frozen
Coniglio	✓	Rabbit
Conserva	?	Preserve
Conservante	?	Preservative
Contorno	?	Side dish
Cotto	✓	Cooked
Cottura al forno	✓	Baked
Cottura alla brace	✓	Grilled
Cozza	✓	Mussel
Cracker	?	Cracker
Crema	?	Cream
Crepe	?	Pancake
Crostaceo	✓	Shellfish
Crudo		Raw
Crusca	?	Bran
Curry	?	Curry
Cuscus	✗	Couscous
Dado per brodo	?	Stock cube
Distillato	?	Distillate
Dolce (portata)	?	Dessert
Dolce (sapore)		Sweet
Essiccato	✓	Dried
Estratto di carne	?	Beef extract
Fagiolo	✓	Bean
Farina	?	Flour, meal
Farro	✗	Spelt
Fava	✓	Broad bean
Fecola	?	Starch
Fecola di patate	✓	Potato starch
Fetta biscottata	✗	Rusk
Fibre vegetali	✓	Vegetable fibre

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Filetto	✓	Fillet
Fiocchi (di cereali)	?	(Cereals) Flakes
Formaggio	✓	Cheese
Freddo		Cold
Fresco (non conservato)	✓	Fresh
Frumento	✗	Wheat
Frutta	✓	Fruit
Frutta candita	?	Candied fruit
Frutta secca	?	Dried fruit
Frutti di mare	✓	Shellfish, seafood
Fungo	✓	Mushroom
Galletta	?	Biscuit
Gamberetto	✓	Shrimp
Gambero	✓	Prawn
Gassato (bevanda)	✓	Water with gas
Gelato	?	Ice cream
Germe di grano	✗	Wheat germ
Glutine	✗	Gluten
Granchio	✓	Crab
Grano	✗	Wheat
Grano saraceno	✓	Buckwheat, brank
Grissino	✗	Breadstick
In scatola	✓	Canned, tinned
Insaccato	?	Cured meat, sausage
Insalata (mista)	✓	Salad (mixed)
Intolleranza al glutine		Gluten intolerance
Latte	✓	Milk
Lattuga	✓	Lettuce
Legume	✓	Legume
Lievito	✓	Yeast
Lievito chimico	✗	Chemical yeast
Liofilizzato	✓	Freeze-dried
Maiale	✓	Pork, pig
Maionese	?	Mayonnaise
Mais	✓	Corn, sweetcorn, maize
Maizena	✓	Maize starch, cornflour
Malattia celiaca		Celiac, coeliac disease
Malto	?	Malt
Mangiare		To eat
Manioca	✓	Manioc, cassava
Margarina	?	Margarine
Marmellata	?	Marmalade, jam
Mela	✓	Apple
Melanzana	✓	Eggplant
Melassa	✓	Molasses, treacle

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Miele	✓	Honey
Miglio	✓	Millet
Minestra	?	Soup
Montone	✓	Mutton
Nettare	?	Nectar
Olio	✓	Oil
Oliva	✓	Olive
Ortaggio	✓	Vegetable
Orzo	✗	Barley
Pan carrè	✗	Sandwich loaf
Pancetta	?	Bacon
Pane	✗	Bread
Pane grattugiato	✗	Breadcrumbs
Panna fresca	✓	Cream
Panna montata	?	Whipped cream
Pappa reale	✓	Royal jelly
Pasta	✗	Pasta
Pastella	✗	Batter
Pasticcino	?	Pastry, cake, tartlet, cookie
Patata	✓	Potato
Patatine fritte	?	Fried potatoes, french fries, chips
Patatine fritte (in sacchetto)	?	Chips
Pepe	✓	Pepper
Peperoncino	✓	Chilli (pepper)
Peperone	✓	Pepper
Pesce	✓	Fish
Pesce spada	✓	Swordfish
Piatto, portata		Dish, course
Pisello	✓	Pea, green pea
Pizza	✗	Pizza
Pollo	✓	Chicken
Polpo	✓	Octopus
Pomodoro	✓	Tomato
Precotto	✓	Precooked (food)
Prezzemolo	✓	Parsley
Privo di glutine	✓	Gluten free, without gluten
Prosciutto affumicato	?	Smoked ham
Prosciutto cotto	?	Cooked ham
Prosciutto crudo	✓	Raw ham
Purè	?	Mash, puree
Ripieno	?	Stuffed
Riso	✓	Rice
Salamoia	?	Pickle
Salatino	✗	Savoury (biscuit), cracker
Salato		Salted

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Sale	✓	Salt
Salsa	?	Sauce
Salsa di soia	✗	Soy sauce
Salume	?	Salami
Scampo	✓	Prawn
Sciroppato	✓	In syrup
Sciroppo	?	Syrup, sirup
Secco	✓	Dry
Segale	✗	Rye
Semola	?	Bran
Semolino	?	Semolina
Senape	✗	Mustard
Senza		Without
Seppia	✓	Cuttlefish
Soia	✓	Soya
Sorgo	✓	Broomcorn, sorgho
Sottaceto	✓	Pickle
Sottolio	✓	In oil
Spaghetti	✗	Noodles, spaghetti
Spelta	✗	Spelt
Spezia	✓	Spice
Spinaci	✓	Spinach
Spremuta	✓	Juice, crush
Strutto	✓	Lard
Stufato	✓	Stew
Stuzzichino	?	Snack, savoury, canapé
Succo	✓	Juice
Sugo	?	Juice, sauce
Surgelato	✓	Frozen
Tacchino	✓	Turkey
Tè	✓	Tea
Tisana	✓	Infusion
Torta	?	Cake, pie, tart
Trippa	✓	Tripe
Uovo	✓	Egg
Uva passa	✓	Raisin
Vegetale	✓	Vegetable
Verdura	✓	Vegetable
Vino rosso, bianco	✓	Red wine, white wine
Vitello	✓	Veal, beef
Vongola	✓	Clam
Yogurt alla frutta	?	Fruit yoghurt
Yogurt naturale	?	Yoghurt
Zafferano	✓	Saffron
Zucca	✓	Pumpkin

Il sito www.parolata.it non è un sito di medicina o di dietetica e non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'assunzione dei cibi elencati.



Dizionario italiano-inglese degli alimenti per celiaci

Zucchero	✓	Sugar
Zucchino	✓	Courgette, zucchini
Zuppa	?	Soup